

Посольство  
Австрии  
в России

Российский центр  
международного  
научного и культурного  
сотрудничества  
при МИД России

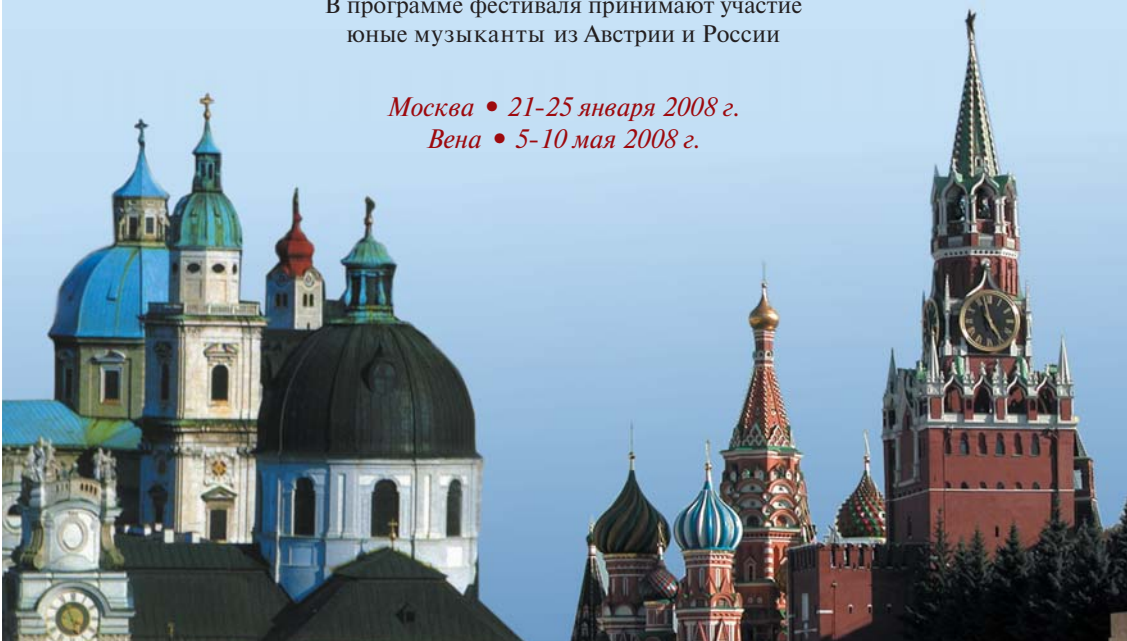
Посольство  
России  
в Австрии



*Международный  
детский музыкальный фестиваль  
«Моцарт & Чайковский»  
Internationales Kinder-Musik-Festival  
«Mozart & Tschaikowsky»*

В программе фестиваля принимают участие  
юные музыканты из Австрии и России

*Москва • 21-25 января 2008 г.  
Вена • 5-10 мая 2008 г.*



*Имеет честь  
пригласить Вас в концертный зал  
Центральной Музыкальной Школы  
при Московской Государственной  
консерватории имени П.И. Чайковского  
на открытие Первого Международного  
музыкального детского фестиваля  
«Моцарт & Чайковский»,  
в котором принимают участие  
юные музыканты из Австрии  
и России.*

**Торжество состоится  
24 января 2008 года,  
начало в 14 часов.**

**Ждём Вас по адресу: Москва,  
Малый Кисловский переулок,  
дом 4, строение 5.  
(метро "Арбатская",  
"Александровский сад").**



**Сергей Осадчий**  
Чрезвычайный  
и Полномочный  
Посол России в Австрии



**Элеонора Митрофанова**  
Руководитель  
Росзарубежцентра  
при Министерстве  
Иностранных Дел России.



**Мартин Вукович**  
Посол Австрии  
в Российской Федерации

Я искренне рад приветствовать участников первого Международного детского музыкального фестиваля "Моцарт-Чайковский". Имена этих музыкальных гениев являются наилучшими символами культур наших двух стран и придают особую ауру этому благородному начинанию. Подобные совместные культурные мероприятия с участием детей благотворно влияют на весь спектр двусторонних отношений.

Не могу не отметить заслуги и усилия организаторов Фестиваля с российской и австрийской сторон: директора ЦМШ при Московской консерватории профессора Александра Якупова, профессора Венской консерватории Франца Цэтля, маэстро Юрия Башмета, Бориса Кушнира и др. Посольство России в Австрии окажет максимальную поддержку и содействие в реализации данного проекта. Надеюсь, что продолжение Фестиваля в Вене и Зальцбурге принесет столько же положительных эмоций и удовольствия участникам, зрителям, как и его первый этап в Москве.

Исторические и культурные связи России и Австрии имеют давние и прочные корни. Великие музыканты Моцарт и Чайковский служат ярким подтверждением духовного родства наших народов.

Росзарубежцентр активно участвует во многих музыкальных программах, конкурсах, фестивалях, представляя талантливую молодёжь России. Культурные связи - это одна из проверенных временем форм укрепления дружеских отношений между странами, и детские музыкальные праздники всегда становятся важными событиями.

Я сердечно приветствую юных музыкантов России и Австрии. Благодаря этому фестивалю юные таланты наших двух стран смогут лучше узнать друг друга, построить новые дружеские и творческие мосты. Желаю всем его участникам радости новых открытий, незабываемых встреч, ярких впечатлений!

Великие музыкальные традиции Австрии и России находятся в плодотворном обмене друг с другом уже на протяжении веков. В последние годы музыкальные встречи между нашими обеими странами стали ещё интенсивнее. Хотел бы упомянуть грандиозные гастролы самого знаменитого австрийского оркестра Венской филармонии в Москве в феврале 2007 года или важнейшую роль, которую играют сегодня музыканты из России в музыкальной жизни Австрии. Один из них, получивший образование в Москве и с 1981 года работающий в Вене скрипач профессор Борис Кушнир является Президентом Первого Международного Детского Музыкального фестиваля "Моцарт & Чайковский". Этот фестиваль даёт детям наших обеих стран отличную возможность через музыку найти друзей из другой страны и набраться опыта на международной сцене.

Мне, как Послу Австрии в Российской Федерации доставляет большую радость, что я имею возможность поддержать этот важный проект. Я желаю организаторам и участникам этого фестиваля больших успехов.





Музыка Моцарта и Чайковского так же нужна и необходима, как пленительный свежий воздух, которым всё больше и больше наслаждаешься, находясь в удивительном и необъяснимом мире звуков. Чем больше эта волшебная музыка будет звучать, тем прекраснее станет наша жизнь и мы сами. Идея и помыслы фестиваля прекрасны и благородны. От всей души желаю этому начинанию долголетия!

**Юрий Башмет**  
Народный артист СССР,  
лауреат государственной  
премии, лауреат  
Международных конкурсов.



Сердечно приветствую организаторов и участников Международного детского фестиваля. Гениальные творения Моцарта и Чайковского остаются эталоном и вершиной творчества в мире музыки Их божественные сочинения до сих пор покоряют сердца и души миллионов людей на планете. Надеюсь, что этот фестиваль станет настоящим праздником музыки и ещё больше объединит прекрасных людей. Успехов организаторам фестиваля, а его юным исполнителям творческих удач, радостей и побед!

**Любовь Тимофеева**  
Народная артистка России,  
лауреат Международных конкурсов



Наша любовь к великим музыкантам Моцарту и Чайковскому безмерна. Их музыка побуждает к познанию собственной индивидуальности исполнителя, возвышает и укрепляет душу зрителя. Она, словно эстафета, переходит из поколения в поколение, одаря нас золотом своего таланта, который блещет радостью, лучезарным светом. Надеюсь, что фестиваль, посвященный Моцарту и Чайковскому, откроет музыкальному миру новые имена.

**Борис Кушнир** (Австрия)  
профессор Венской консерватории,  
Лауреат Международных конкурсов, почетный президент Международного детского музыкального фестиваля.



Дорогие друзья!  
Россия и Австрия подарили миру много замечательных музыкантов. Однако и в России и в Австрии есть композиторы имена, которых являются олицетворением высших достижений в области музыкального духа. В России это Петр Ильич Чайковский, а в Австрии Вольфганг Амадей Моцарт. Для почитателей творчества П.И. Чайковского очень важно, что сам композитор высоко ценил творчество В.А. Моцарта. Он любил слушать его музыку и восхищался ею. В свою очередь австрийские любители музыки платят П.И. Чайковскому взаимной любовью. В Вене очень часто звучит музыка Чайковского, которую публика встречает с неизменным восторгом.

Исторически сложилось так, что Моцарт не мог высказать свое мнение о музыке П.И. Чайковского, т.к. жил столетием раньше. Сегодня молодые музыканты двух стран сотворили чудо - в рамках фестиваля они сделали возможной встречу двух гениев: в концертных залах России и Австрии звучит музыка В.А. Моцарта и П.И. Чайковского.

Настоящее волшебство!  
Какое счастье!  
Удачи Вам друзья!

**А.Н. Якупов**  
Художественный руководитель Оперного театра Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского, директор ЦМШ, Заслуженный деятель искусств России, доктор искусствоведения, профессор



Почти сто лет разделяло двух великих музыкантов. "Тем, что я посвятил свою жизнь музыке, я обязан Моцарту" - так писал Чайковский. И никто другой не смог бы лучше охарактеризовать музыку Моцарта. Я убежден: Моцарт есть высшая кульминационная точка, которой красота достигла в сфере музыки. Желаю юным участникам фестиваля, чтобы любовь к музыке их сопровождала всю жизнь, открывала новые творческие пути и служила им той путеводной звездой, которая ведёт к успеху.

**Франц Цэтл** (Австрия)  
Президент Международного детского музыкального фестиваля "Моцарт & Чайковский", профессор Венской консерватории.





**Ангелина Вовк**

Президент Международного  
детского музыкального фестиваля  
“Моцарт & Чайковский”,  
Народная артистка России,  
академик Академии  
Телевидения и Радиовещания



**Франц Цэтл**

Президент Международного  
детского музыкального  
фестиваля “Моцарт & Чайковский”,  
профессор Венской консерватории.



**Борис Измайлов**

Вице-президент Международного  
детского музыкального фестиваля  
“Моцарт & Чайковский”,  
Заслуженный работник культуры  
Российской Федерации, Советник  
по культуре Росзарубежцентра



**Ирина Кольёнен**

(Австрия)  
Вице-президент Международного  
детского музыкального фестиваля  
“Моцарт & Чайковский”

**Уважаемые  
дамы и господа, дорогие друзья!**

*“Часто приходится слышать:  
“Настоящий талант пробьется сам”. Безусловно,  
талантливый человек рано или поздно проявит себя.  
Однако стоит задуматься, как много талантливых  
людей радовало бы нас своим искусством, если  
бы им оказывалась поддержка, забота и внимание  
на первых и самых трудных шагах становления личности.*

*Сегодня мы говорим слова благодарности  
людям, поддержавшим участников проекта  
“Моцарт и Чайковский”. Дать шанс одаренным детям  
обрести свою мечту - благородное дело.*

*Выражаем сердечную благодарность  
Сергею Ковалеву, Наталье Троицкой, Роберту Гершнеру,  
Анзори Абесадзе, Игорю Куимову, Андрею Коркунову,  
Ольге и Виктору Лутовиновым, Дмитрию Воронину,  
Леониду Ивановскому, Ирине Мамхеговой,  
Михаилу Могутову, Андрею Серебрякову,  
Леониду Медману, Александру Баранову,  
Ирине Александровой, Олегу Ксенофонтову,  
Виктору Проворову, Дмитрию Погосову.*

*Особую признательность выражаем педагогам, которые  
избрали своей профессией ежедневный, кропотливый труд  
и скромно остаются в тени успеха своих учеников. Слова  
благодарности Вам, дорогие учителя музыкальных школ  
Москвы, Клина, Наро-Фоминска - Елена Кочергина,  
Лев Евграфов, Елена Жабкина, Лариса Мочалкина,  
Галина Турчанинова, Юрий Скляров.*

*С уважением*

**АНГЕЛИНА ВОВК      БОРИС ИЗМАЙЛОВ**



## Российские участники фестиваля



**Никита Гусев (13 лет)**

Родился в городе Клин (Московская область). Учащийся музыкальной школы по классу фортепиано (преподаватель Мочалкина Л.М.). Дипломант Международных конкурсов юных исполнителей. Стипендиат Министерства культуры Московской области.



**Максим Бобков (15 лет)**

Родился в Наро-Фоминске (Московская область). Выпускник школы искусств по классу баяна (преподаватель Скляров Ю.В.). Лауреат Международного конкурса "Открытая Европа", обладатель 1 премии на XI Российском конкурсе исполнителей на народных инструментах



**Роман Ким (16 лет)**

Родился в городе Балхаше (Казахстан), учащийся Центральной музыкальной школы при МГК им.П.И. Чайковского. Класс заслуженного деятеля искусств Р.Ф. Турчаниновой Г.С. Лауреат конкурса "Виртуозы XXI века" и Международного конкурса "Юношеские ассамблеи искусств". Стипендиат фонда Мстислава Ростроповича.



**Надежда Муравьева (12 лет)**

Родилась в Москве. Учащаяся музыкальной школы № 8 им. А.Островского по классу фортепиано (преподаватель Жабкина Е.И.). Лауреат Гран-При VIII Московского открытого конкурса пианистов "Ступени к мастерству", стипендиат Международного благотворительного общественного фонда "Новые имена".



**Всеволод Гузов (11 лет)**

Родился в Красноярске. Учащийся ЦМШ при Московской консерватории, класс профессора Л. Евграфова (виолончель). Лауреат Гран-При Международного фестиваля музыки славянских народов в Москве.

## Австрийские участники фестиваля



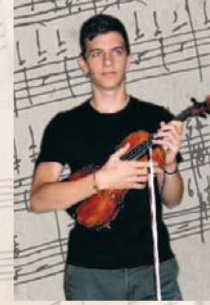
**Клеменс Бойгнэр (15 лет)**

Родился в Вене. С 6 лет занимается музыкой по классу виолончели у профессора Георга Байча. Лауреат Австрийского детского музыкального конкурса "Prima la Musica", лауреат Международного конкурса в Кошице (Словакия).



**Элизабет Ганч (13 лет)**

Родилась в Вене в семье профессиональных музыкантов. В 4 года получает первые музыкальные уроки по классу скрипки. В настоящее время занимается у профессора консерватории Аркадия Винокурова в венской музыкальной школе. Выступала в знаменитом "Золотом Зале" Musikverein. В 2001 году - лауреат конкурса "Prima la Musica".



**Тобиас Каусель (16 лет)**

Родился в Нижней Австрии. С 1997 года обучается в Венской музыкальной школе, класс профессора Аркадия Винокурова (скрипка). С 2002 года получает специальную стипендию для особо талантливых учащихся. С 2006 года - студент музыкальной гимназии. Лауреат конкурса, проводимого в Нижней Австрии "Prima La Musica". Выступал с концертами в Испании, Болгарии и Словакии.



**Ливиу Голендер (15 лет)**

Родился в Вене, в семье музыкантов. С 5 лет начал заниматься музыкой. В 11 лет он берет уроки фортепиано у профессора консерватории Дорис Адам, а с 2005 года занимается музыкой у Елизабет Эшве. Ливиу - лауреатом Международных музыкальных конкурсов.



**Антония Синько (15 лет)**

Родилась в Вене. Музыкальной занимается с 5 лет, обучается в венской музыкальной школе по классу флейты у Филици Хэниг, также берёт уроки у солистки симфонического оркестра венского радио Е. Кламбауер. Победительница австрийского музыкального конкурса "Prima la musica".

## Программа праздничного концерта первого Международного детского музыкального фестиваля "Моцарт & Чайковский"

В.А. Моцарт Увертюра к опере "Свадьба Фигаро"  
П.И. Чайковский Концерт №1  
для фортепиано с оркестром, Op.23 (финал)  
Исполняют: Симфонический оркестр Центральной музыкальной  
школы при Московской государственной консерва-тории  
им. П.И. Чайковского  
Дирижер заслуженный деятель искусств РФ, художественный  
руководитель фестиваля профессор Александр Якупов  
Солист учащийся 8-го класса ЦМШ Дмитрий Майборода,  
класс заслуженного артиста России, доцента В.В. Пясецкого

В.А. Моцарт Адажио из концерта A-dur для кларнета с оркестром  
(переложение для виолончели и фортепиано) K.V.622  
Исполняет **Клеменс Бойгнэр**, виолончель (Вена)  
Партия фортепиано Элизабет Эшве

В.А. Моцарт Рондо D-dur K.V 184  
Исполняет **Антония Синько**, флейта (Вена)  
Партия фортепиано Элизабет Эшве

В.А. Моцарт Соната B-dur для фортепиано, 1 часть, K.V. 570  
Исполняет **Максим Бобков**, баян (Наро-Фоминск)

В.А. Моцарт - Ф. Крейслер Рондо  
Исполняет **Элизабет Ганч**, скрипка (Вена)  
Партия фортепиано Элизабет Эшве

П.И. Чайковский Скерцо d-moll, op. 40, K.V.146  
Исполняет **Ливиу Голендер** (Вена)

Никита Ковалев "Поезд Москва-Вена"  
Исполняет автор **Никита Ковалев**, фортепиано (Москва), учащийся  
3-го класса ЦМШ, класс композиции заслуженного деятеля  
искусств России, профессора Т.А. Чудовой, класс фортепиано  
М.В. Канделаки

В.А. Моцарт Адажио h-moll, K.V.540  
Исполняет **Никита Гусев**, фортепиано (Клин)

В.А. Моцарт Менуэт, D-dur (переложение для виолончели  
и фортепиано К. Копетски)  
Исполняет **Всеволод Гузов**, учащийся 5-го класса ЦМШ, класс  
заслуженного артиста России, профессора Л.Б.Евграфова  
Партия фортепиано Екатерина Яцок

В.А. Моцарт Соната F-dur, K.V.280  
Исполняет **Надежда Муравьева**, фортепиано (Москва)

П.И. Чайковский Мелодия, Op. 42, №3  
Исполняет **Тобиас Каусель**, скрипка (Вена)  
Партия фортепиано Элизабет Эшве

П.И. Чайковский Вальс-скерцо, Op. 34  
Исполняет **Роман Ким**, учащийся 9-го класса ЦМШ, класс  
заслуженного деятеля искусств России Г.С. Турчаниновой.  
Партия фортепианоюзаль Кариева

**В концерте принимает участие почётный гость фестиваля лауреат  
Международных конкурсов народная артистка России  
Любовь Тимофеева.**

**Программу концерта ведёт народная артистка России  
Ангелина Вовк.**



**Программа пребывания австрийских участников первого  
Международного детского музыкального фестиваля в Москве с  
21 по 25 января 2008 года.**

**21 января**

Встреча участников фестиваля в аэропорту. Размещение в гостинице "Союз" на Воробьёвых горах. Посещение музеев Кремля. "Вечерняя Москва" - экскурсия по городу.

**22 января**

Экскурсия в город Клин в дом - музей П.И. Чайковского. Концерт в музыкальной школе. Посещение музыкального детского театра имени Н. Сац. Просмотр спектакля В.А. Моцарта "Волшебная флейта".

**23 января**

Репетиция. Выступление в культурном центре Министерства иностранных дел России для дипломатического корпуса. Посещение московского цирка на Цветном бульваре.

**24 января**

Открытие первого Международного детского музыкального фестиваля "Моцарт & Чайковский". Концерт участников в зале Центральной детской музыкальной школы при Московской государственной консерватории. Культурная программа.

**25 января**

Отъезд участников фестиваля.

Официальный спонсор:



**Райффайзен  
БАНК**

